

# LE JOURNAL DE WATERLOO

Autorisé comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'Imprimerie de Waterloo Inc.

69e Année. — No. 29.

LE VENDREDI 13 AOUT 1950

CINQ CENTS L'EXEMPLAIRE

## Dramatique noyade d'un enfant dans le lac de Waterloo

Une dramatique tragédie éprouve cruellement la famille récemment arrivée à Waterloo de M. Charles Caron, le nouveau gérant du magasin Regent. Le jeune Michel Caron, qui était âgé de neuf ans, s'est noyé, mercredi après-midi, sous les yeux de sa mère et de son jeune frère Roger âgé de 7 ans dans le lac de Waterloo. La famille n'habite Waterloo que depuis un mois environ.

Mme Caron revenait d'une promenade en chaloupe avec ses deux fils et un jeune neveu quand Michel, qui était en maillot de bain, plongea à moins de 100 pieds du rivage, près de la Pointe Fortin. Le garçonnet savait nager. Il fut probablement

victime d'une crampe. Comme il s'enfonçait pour la deuxième fois, sa mère, qui, elle, ne savait pas nager, menée par l'angoisse se jeta à l'eau toute vêtue pour se porter au secours de son enfant.

Elle se serait elle-même noyée n'avait été la prompte intervention de deux personnes de Granby, Mme Albert Paquette et Mlle Corinne Gravel, qui réussirent à la saisir alors qu'elle s'enfonçait pour la troisième fois.

Deux infirmières, qui assistèrent à la tragédie, Mlle Claire Allaire et Madeleine Tétreault, de Ste-Césaire, s'empressèrent de donner à Mme Caron et à son neveu, Bernard Lefebvre, âgé de 12 ans, qui, lui aussi, avait en vain tenté de sauver le jeune Caron, les soins dont ils avaient besoin.

M. Léo-Paul Ledoux et M. Robillard n'eurent aucun mal à repêcher peu après le cadavre du garçonnet, qu'ils trouvèrent deux pieds sous la surface du lac, assez près du rivage. Ils pratiquèrent vainement sur lui la respiration artificielle, avec l'aide de plusieurs employés de la Southern Canada Power.

Le cadavre de la victime a été transporté à Montréal où ses funérailles auront lieu demain. Un verdict de mort accidentelle a été rendu par le coroner.

## Pour la protection contre le feu

La compagnie d'extincteurs chimiques et autres accessoires de pompiers Levitt Safety Ltd a donné une démonstration de ses appareils, mardi après-midi, sur le terrain de la Southern Canada devant les pompiers de Waterloo, les employés de la Southern et des représentants des établissements industriels de la ville. Outre les extincteurs à produits chimiques liquides et secs, on a montré le fonctionnement de lances vaporisatrices modernes.

## Bon règlement de 18 grèves

Le rapport annuel soumis au ministre du Travail, l'hon. Antonio Barrette, par M. Cyprien Miron, directeur du service de conciliation et d'arbitrage provincial, révèle que 18 des 29 grèves qui ont éclaté dans la province au cours de l'année financière 1949-50 se sont terminées par un règlement satisfaisant.

Les détails du rapport de M. 1949-50, 361 conciliations ont été pratiquées, affectant autant de patrons et 140,861 ouvriers. 278 de ces cas de conciliations avaient trait à la signature ou au renouvellement de contrats de travail. Dans 131 des cas, la conciliation s'est terminée par la signature d'un contrat. 71 conciliations avaient pour objet de règlement des griefs et 12 autres la discussion de sentences arbitrales. Signalons que, sur l'ensemble des 361 conciliations, 209, soit plus de la moitié, ont résulté en un compromis satisfaisant pour les parties en cause. 103 furent référés à l'arbitrage. 2,788 visites, entrevues ou réunions ont été nécessaires de la part des officiers du Service de conciliation. Toujours pour la même période, 131 tribunaux d'arbitrage ont fonctionné pour étudier et régler les différents survenus entre 131 employeurs et 74,231 salariés. Ces 131 arbitrages ont obligé les arbitres à tenir 1,815 séances. 84 sentences ont été rendues, dont 41, soit près de la moitié, à l'unanimité des membres du tribunal. Au 31 mars, 48 tribunaux étaient encore en opération.

## Tuyau d'égout écrasé par un lourd camion

Un tuyau d'égout a crevé, hier soir, rue North, près du magasin Messier, quand un lourd camion-remorque de la United Trucking Comp. de Montréal, lourdement chargé d'une dizaine de tonnes de marchandises, s'enfonça brusquement dans la terre au bord de l'accotement du pavé. Le conducteur, M. Donat Lalonde, de Montréal, avait voulu arrêter pour causer avec le conducteur d'un autre camion qui passait. L'accident se produisit vers 8 h. 45 et ce n'est qu'à 10 h. que les efforts concertés de trois autres camions, ceux de MM. Gévry, Bélanger

## Travaux d'enfants

La fête champêtre qui aura lieu mercredi soir prochain, sur le terrain du collège, au profit de notre Service des Jeux offrira comme intéressante attraction une exposition de travaux faits par des enfants qui vont se divertir au parc Robinson sous l'intelligente et active surveillance des monitrices du service. La soirée commencera à 7 h. 30

et Nolin, réussirent à tirer le véhicule en panne du trou où il s'était enfoncé. La police dut arrêter la circulation dans la rue North durant cette opération.

## Aux funérailles de Mlle G. Caron

Les funérailles de Mlle Graziella Caron, décédée vendredi dernier à l'âge de 73 ans, ont eu lieu lundi matin, à 9 h. 30, en l'église St-Bernardin. L'abbé Jean Caron, le chapelain du Mont St-Antoine, neveu de la défunte, a chanté le service, assisté de l'abbé S. Courtemanche, vicaire de la paroisse, et du Père Luc Mercier, du Mont du Sacré-Coeur, comme diacre et sous-diacre.

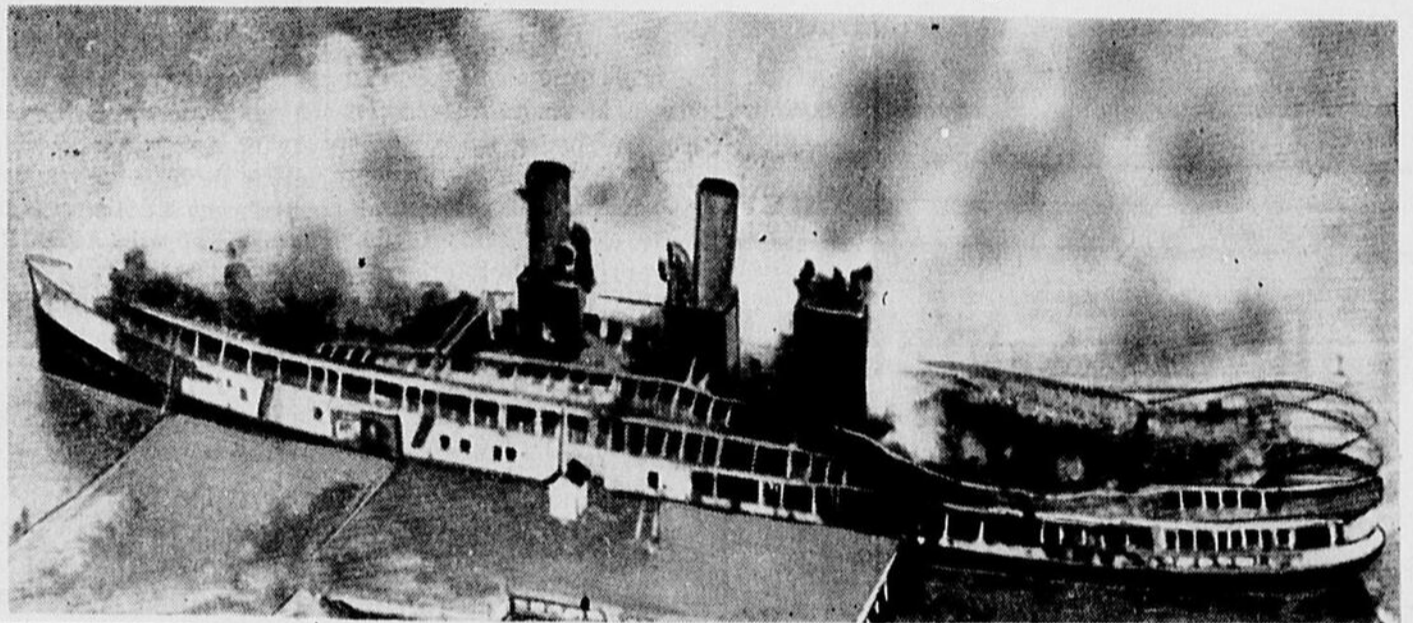
M. A. Boulay conduisait le deuil. Les porteurs étaient MM. L.-C. Godbout, G. Dallaire, H. Goudreau, Jean-Paul Robert, Omer Fournier, le Dr Jacques Jolin. On remarquait parmi les parents et amis venus de l'exté-

## La grève et les postes

Une erreur s'est glissée, la semaine dernière, dans l'horaire du courrier durant la grève. C'est à 3 h. 30 de la nuit et à 9 h. du matin que le courrier arrive de Montréal. Il part de Waterloo à la même heure la nuit et à 10 h. du matin.

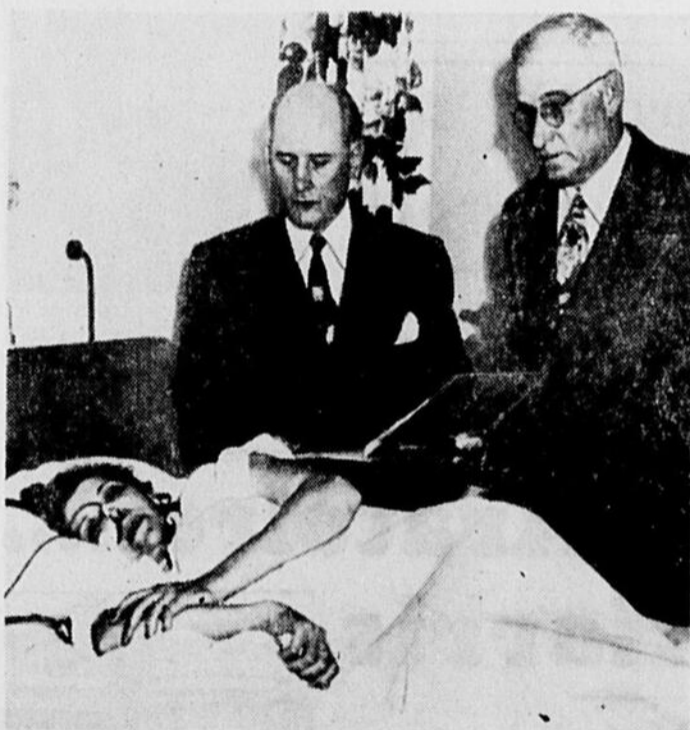
rieur pour les funérailles Me H.-M. Caron et Mme Caron et Mlle Anna-Maria Larose, de Montréal; M. et Mme Jules-A. Larose, de Beauharnois; M. et Mme Georges Loiseau, le Dr C. Mauger, M. G. Farand et M. L. Laporte, de Granby; Mme O. Leclerc, de Québec, et le notaire E. Fleury, Mlle A. Fleury et Mme R. Brouillette, de Knowlton.

## Le nombre des morts augmente



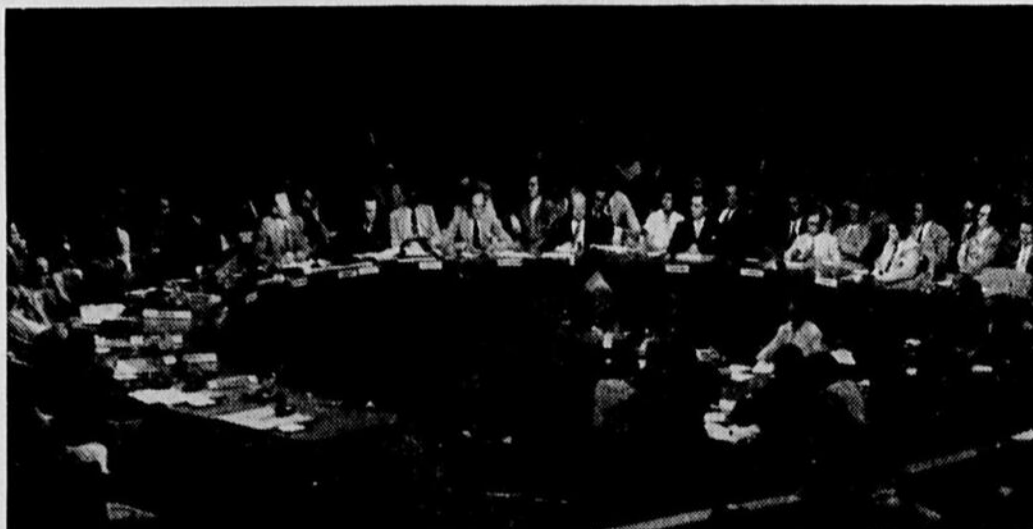
L'épave fumante du "Québec" photographiée le lendemain de l'incendie qui détruisit ce populaire navire de plaisance, au port de Tadoussac. La tragédie a coûté la vie à plus de deux fois autant de personnes qu'on ne l'avait cru d'abord. On a retrouvé jusqu'à maintenant sept cadavres calcinés dans les débris des ponts. Le "Québec" a été toué jusqu'aux chantiers maritimes de Lauzon, en face de Québec. L'enquête officielle, qui aura lieu d'ici quelques jours réserve probablement de dramatiques surprises. Après le désastre du "Noronic", celui-ci est d'autant plus sensationnel.

## Une opération unique



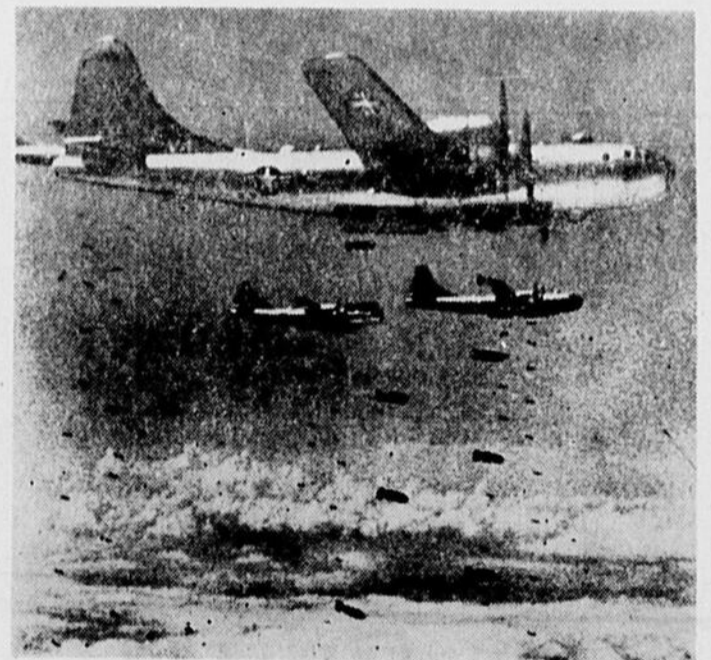
On vient de réussir à Chicago une opération extrêmement délicate : la greffe d'un rein. Trois-quart d'heure après la mort d'une femme qui avait consenti à ce qu'on prit l'un de ses reins, on fit l'ablation de cet organe qui fut aussitôt greffé sur Mme Howard Tucker. Celle-ci est âgée de 49 ans. On la voit ici après l'opération avec les deux chirurgiens qui la pratiquèrent, le Dr Richard Lawler et le Dr James West.

## Le Conseil de sécurité de l'ONU et la question de Corée



Une réunion du Conseil de sécurité, au mois d'août, lors de la discussion de la question de Corée. M. Malik, ministre des affaires étrangères de l'URSS, que l'on voit ci-dessus, au centre, présidait le Conseil pour ce mois, M. Malik prenait de nouveau part aux débats, après avoir, par une absence de plus de six mois, protesté contre la participation du représentant de la Chine nationaliste aux délibérations et aux travaux du Conseil de sécurité.

## La guerre en Corée



Ci-dessus, de gros bombardiers américains laissent tomber une pluie de bombes sur des positions ennemies. L'aviation est le principal atout de la Corée du Sud contre l'envahisseur, leurs armées de terre étant considérablement inférieures en nombre. Ci-dessous, des infirmières américaines sont transportées en Corée où elles prendront soin des blessés indigènes aussi bien que de ceux de l'armée des Nations-Unies.



Tél: 776

Rés: 779-w

**Guy Genest, B.A., LL. L.**  
AVOCAT & PROCUREUR

639, PRINCIPALE

WATERLOO, QUE.

## TOUJOURS UN BON SERVICE AU Poste TEXACO

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.  
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

Représentant autorisé  
à Waterloo des autos

### AUSTIN

**YVES TRANCHEMONTAGNE**

RUE PRINCIPALE

TEL. 284 et 10-J

## Garage Normandin

RUE NORTH

TEL. 261

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales

Soudures de toutes sortes

GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine

Ouvrage garanti

## Valmore Gingras

ENCANTEUR LICENCIÉ

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ

GRANBY

TEL. 527

## HECTOR GOUDREAU

Courtier d'assurance  
Responsabilité publique, etc.

Vie—Feu—Vol—Automobile

31, rue Ellis

WATERLOO

Tél. 367

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT.  
ETC., CONSULTEZ

## ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de  
LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale

— GRANBY —

TELEPHONE 4431



## ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE

à ceux qui vous sont chers.

Visitez notre assortiment varié à  
Waterloo et Granby. — Prix sur  
demande. — Nous nous occupons  
aussi les inscriptions.

**Bradford Granite & Marble Works Reg.**

Tél. Bureau 3561  
Résidence 3363

## PROVOST & LIZOTTE

Avocats & Procureurs

Me Paul Provost, C.R.  
Me Henri Lizotte, B.A., LL.L.

160 Rue Principale

GRANBY, QUE.



## Seigle d'automne

Québec—C'est le titre d'une nouvelle publication mise en distribution par le ministère de l'Agriculture de Québec.

Le seigle s'adapte à beaucoup plus de types de sol et de variétés de climats que les autres céréales. Peu connu d'un grand nombre de cultivateurs, le seigle n'est pas moins une céréale très ancienne dont dépendent, dans une large mesure, des millions de populations pour la fabrication du pain.

Afin de mieux renseigner nos cultivateurs sur la culture de cette céréale, le ministère de l'Agriculture du Québec vient de faire éditer une publication portant le numéro G.C.10, intitulée *Le seigle d'automne* dont l'auteur est M. André Auger, directeur du Service de la grande culture. L'on peut se procurer ce bulletin en s'adressant au service de l'information, ministère provincial de l'Agriculture, à Québec.

CONFIEZ VOS PROBLEMES  
D'ASSURANCE A

## LOUIS J LAPORTE

PROTECTION ET SATISFACTION

9 rue Irwin

Tél: 3910

Granby

478 Principale

Tél: 243

Waterloo

## PRODUITS IMPERIAL

Huile à poêles et fournaies.

Installation et réparations de brûleurs de tout genre.

## Chagnon & Larocque

Propriétaires

520, rue Principale

WATERLOO

Tél: 311

G.-A. Tétreault, homme de service.

# Machines Aratoires... Massey-Harris

Boutique de Machiniste

## TRACTEURS

avec nouvelles charrues  
hydrauliques

POELES &  
FOURNAISES  
L'ISLET



Aussi représentant de

## BEATTY BROS.

pour équipement d'étables

- Réparations générales
- Soudure au gaz
- Laves électricques réparées, etc.
- Tôle et papier à couverture



WHEN IT'S  
WESTEEL  
IT'S DEPENDABLE

## Roma Malouin

1066 Principale

Tél. 135-W

WATERLOO, P.Q.

## Cours donnés à l'Ecole de Laiterie

C'est le 5 septembre que débutera l'année scolaire à l'Ecole de Laiterie, à St-Hyacinthe. Cette institution provinciale offre aux intéressés en industrie laitière les cours suivants :

Cours supérieur du 5 septembre au 28 avril 1951. On doit s'y inscrire sans délai en fournissant un certificat de vaccination et de santé, ce dernier signé par l'officier médical de l'Unité sanitaire locale. Les élèves désireux de s'inscrire au cours de technologie laitière qui débutera le 2 octobre pour se terminer le 24 mars 1951, sont tenus d'observer les mêmes exigences. On pourra s'inscrire d'ici au 15 septembre pour être admis au cours abrégés donné comme suit :

Essai des produits laitiers du 2 au 14 octobre 1950; du 8 au 20 janvier 1951 et du 5 au 17 février. Ce cours spécial est donné du 5 au 17 février dans les deux langues.

Etude de l'industrie du lait nature, du 16 octobre au 11 novembre.

Industrie des laits concentrés et caséine, du 18 novembre au 2 décembre. Fabrication de la caséine, cours de 2 jours, les 28 et 29 novembre ou les 13 et 14 février 1951.

Cours d'industrie beurrière du 22 janvier au 17 février 1951; d'industrie fromagère du 19 février au 17 mars 1951.

Le cours de fabrication de la crème à la glace sera donné du 19 février au 3 mars.

Pour ce qui est des qualifications requises pour l'admission des candidats à ces diverses études, elles sont consignées au prospectus que l'on peut obtenir en écrivant au Directeur de l'Ecole de Laiterie, à St-Hyacinthe.

Rappelons que l'Ecole ne peut loger les élèves; ils doivent donc pourvoir à leurs frais de pensions; toutefois, l'enseignement est gratuit.

## Engrais chimiques

Les perspectives d'approvisionnement des engrais chimiques pour 1951 sont actuellement excellentes. Les phosphates seront probablement en abondance. Quant aux sels de potasse, il y aura possibilité d'en importer non seulement des Etats-Unis, mais de France. Bref, si l'on écarte l'éventualité prochaine d'une guerre généralisée, les possibilités de se procurer les matières premières entrant dans la composition des engrais chimiques apparaissent meilleures aujourd'hui que depuis plusieurs années.

(La suite en page 8)

## NOUVEL HORAIRE

(en vigueur le 30 avril 1950)  
DIRECTION SUD

Tous les jours  
exc. le dimanche  
No 254 ..... 7.53 a.m.

Tous les jours  
sam. et dim. exc.  
No 252 ..... 3.34 p.m.  
No 260 ..... 4.35 p.m.

Samedi seulement  
No 264 ..... 1.00 p.m.  
No 250 ..... 2.15 p.m.

DIRECTION NORD

Tous les jours  
exc. le dimanche  
No 251 ..... 10.15 a.m.

Tous les jours  
sam. et dim. exc.  
No 253 ..... 5.40 p.m.

Tous les jours, sam. et  
dim. exc. (de Sutton)  
No 255 ..... 2.30 p.m.

Samedi seulement  
No 261 ..... 12.58 p.m.

Samedi seulement  
No 265 ..... 3.50 p.m.  
(de Sutton)

Tous les trains circulent selon  
l'heure solaire.

N. DUROCHER, Agent.  
Tél. : 211

Pacifique Canadien

## La culture fait l'homme et l'oeuvre dit l'hon. Côté

Invité d'honneur au congrès des inspecteurs d'écoles de la province tenu ces jours derniers à Montréal, le secrétaire de la Province, l'hon. Omer Côté, y a exposé en termes saisissants le sens qu'on doit donner à l'idée de culture dans notre vie commune et personnelle. "La culture, dit-il, consiste dans le déve-



Hon. Omer Côté

veloppement harmonieux, dans l'épanouissement des facultés supérieures. C'est une question de vie, d'activité personnelle, de pensée et d'action. La culture se caractérise par une attitude d'esprit qui considère avec sympathie tous les problèmes, par une connaissance non seulement théorique mais pratique des valeurs et par une habitude de vouloir toujours le bien et le mieux, quelles que soient les circonstances où l'homme exerce son activité professionnelle ou personnelle."

Précisant sa pensée, le secrétaire de la Province dit que l'homme cultivé ne se laisse pas submerger par le flot croissant des lectures et des expériences. Il les assimile. Il résorbe tout. Il accentue sa personnalité de ces richesses intellectuelles et matérielles qu'il ne cesse de découvrir. Au lieu de simplement se renseigner, il réfléchit sur l'information qu'il reçoit et s'en sert pour se perfectionner. Grâce ensuite à cette formation indéfinie, toujours active, l'homme cultivé peut produire une oeuvre personnelle, qui porte son empreinte, et qui est d'autant plus efficace qu'elle est sagement orientée.

### Nombreux logements à prix modiques

L'hon. Maurice Duplessis, a révélé que plus de 5,000 nouveaux logements à prix modique ont été construits dans la province depuis deux ans, en vertu de la "loi pour améliorer les conditions de l'habitation", une mesure approuvée par l'Assemblée législative en 1948 à la demande du chef de l'Union Nationale. Plus de trente compagnies financières et 240 Caisses populaires ont été autorisées par le gouvernement à accorder des prêts en vertu de la loi. Au 31 juillet, ces organisations avaient prêté plus de \$23,000,000.

"Cette loi, tant critiquée par l'opposition libérale, dit M. Duplessis, est en application depuis deux ans, et déjà 18,782 personnes ont été logées dans 3,564 maisons familiales et 1,386 maisons à deux logements. Toujours au 31 juillet, la contribution du gouvernement de la province se chiffrait par \$7,234,736.66, soit une moyenne de \$1,699.49 pour chaque emprunteur. On sait que la contribution du gouvernement sert à payer le surplus d'intérêt au-dessus de 2 p. c. A la même date, les nouvelles maisons bâties en vertu de la loi avaient une valeur de \$31,135,928.67."

## L'industrie textile

L'importance de l'industrie des textiles primaires pour notre pays se mesure en partie à son utilité dans les 269 villes et villages canadiens où elle a des établissements.

A Sherbrooke, par exemple, 3,800 travailleurs des textiles reçoivent chaque semaine, en salaires, près de \$150,000, soit les trois cinquièmes du total des salaires industriels payés dans cette ville. En 1949, les manufactures de textiles de la Reine des Cantons de l'Est ont acheté pour environ \$12,000,000 de matières premières et payé plus de \$1,500,000 en taxes fédérales, provinciales et municipales.

Le long de la vallée de la Grande-Rivière, au coeur de l'Ontario, l'industrie des textiles joue un rôle important dans des localités comme Brantford, Paris, Galt, Hespeler, Preston, Guelph et Kitchener où elle emploie 6,500 hommes et femmes, verse chaque année \$1,500,000 en taxes et dépense annuellement \$22,000,000 en matières premières.

Hamilton est le deuxième plus grand centre de production textile primaire d'Ontario. Dans cette ville, l'industrie en question donne ordinairement du travail à plus de 6,000 personnes; elle en emploie en ce moment 5,000. Chaque semaine, elle paie en salaires plus de \$200,000 et achète chaque année pour plus de \$20,000,000 de matières premières. En 1949, les producteurs de textiles de Hamilton ont versé \$200,000 en taxes à la municipalité, environ \$250,000 à la province et \$800,000 au gouvernement fédéral.

Au cours de 1949, les moulins à farine du Canada ont produit 19,956,000 barils de farine.

### Savez-vous soigner votre chien ?

On est surpris d'entendre les vétérinaires, les éleveurs et les dresseurs de chiens dire qu'en dépit de leur popularité, les chiens se trouvent trop souvent entre les mains de maîtres qui les maltraitent ou les soignent contre le bon sens. Un article du numéro d'août de *Sélection du Reader's Digest* cite quelques-unes des erreurs les plus courantes dont on se rend coupable et en indique les remèdes.

Des centaines de chiens, par exemple, meurent, parce que leurs maîtres sont convaincus qu'ils sont bien portants parce qu'ils ont le nez froid et humide. Le nez n'a rien à faire avec la santé de l'animal. Les chiens ont besoin de ronger des os, oui, mais il est très dangereux de leur laisser broyer des arêtes de poisson, des os, de volaille, de lapin ou de mouton ou, bref, des os qui craquent en formant des esquilles.

On a tort de croire que, passé à la tondeuse au début de l'été, le chien souffre moins de la chaleur. Chez le chien, la transpiration ne se fait pas par la peau, mais par la langue et les coussins des pattes. En tondant un chien, on ne réussit qu'à le rendre malheureux.

Le plus petit des six Grands Lacs est le lac Ste-Clair, qui mesure 460 milles carrés.

## 80,245 examens de nourrissons et d'enfants

Québec—Assurer à la famille les avantages précieux de l'hygiène et de la médecine préventive, tel est le rôle des Unités sanitaires de la province. C'est afin d'exécuter ce programme que, chaque mois, il se tient, entre autres choses, des cliniques de puériculture dans les territoires qu'elles desservent. Pendant le mois de juin, il y a eu 1177 cliniques de puériculture au cours desquelles on a procédé à l'examen de 20,553 nourrissons et de 17,400 enfants de moins de six ans. Au cours de nombreuses visites à domicile, les hygiénistes ont également fait plus de seize mille examens de nourrissons et 24,299 examens de moins de six ans. C'est dire que tous ceux et celles qui veulent profiter des bienfaits de l'hygiène et se renseigner peuvent le faire grâce aux différents organismes du ministère provincial de la Santé que dirige l'hon. J.-H.-A. Paquette, m.d.

Il se livre chaque année quelque 24,000,000 de colis par les messageries du Canadien National.

### Dr. JACQUES JOLIN

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

288, rue Principale

WATERLOO

Tél. 174

TEL. 5461

Heures de bureau: 9 a.m. à 5.30 p.m.

## Robert & Godbout Avocats & procureurs

Me DORIS ROBERT, B.A., LL.L.  
Me PIERRE GODBOUT, B.A., LL.L.

135 Principale (Edifice Palace) GRANBY, QUE.

## HUILE A CHAUFFAGE B.A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

ARMAND CASAVANT

OU APPELEZ TEL. 55- WATERLOO, QUE.

## Un agréable séjour vous attend

### L'Hôtel Canada

Le rendez-vous des voyageurs et touristes

Essayez notre steak aux champignons

VENEZ Y RENCONTRER VOS AMIS. ILS Y SONT TOUJOURS NOMBREUX.

ORCHESTRE MAINVILLE CHAQUE SAMEDI SOIR

Réceptions de toutes sortes. Mariages Banquets

Suivez la "Grill Sportif" de l'Hôtel Canada

# Autour du foyer...



LE CARNET DE JEAN BRICOLE

Il n'y a rien de tel, pour mieux apprécier son foyer, que de s'en éloigner quelque temps. A vivre toujours dans le même décor, on finit par s'y habituer et les défauts s'estompent. En arrivant devant ma porte, l'autre jour, je décidai que je ne pouvais vraiment plus tarder à confectionner des caisses à fleurs pour les piliers de la véranda. Elles corrigeront l'apparence dénudée de mon entrée.

#### S'asseoir à l'ombre

Votre jardin manque-t-il d'ombre? J'ai découvert, récemment, une solution à ce problème. Il s'agissait d'un abri mobile, en toile. On s'était servi, pour la monture, de tuyaux d'eau assemblés par des raccords ordinaires et peints en vert foncé. Le dessus était recouvert d'une toile à auvent aux couleurs éclatantes, maintenue en place avec des cordes. Cet abri pouvait être déplacé pour éviter d'user le gazon et selon la direction d'où venait la brise. En ajoutant de la toile sur les côtés, l'abri pourrait faire un petit dortoir pour les enfants.

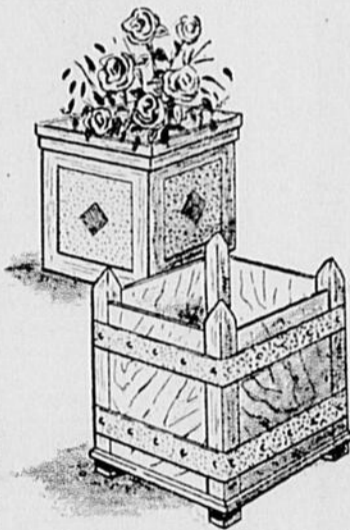
#### Tonneau à double emploi

Ce qui, peut-être, embarrasse le plus un jardinier, c'est l'indication: "Utilisez du purin généreusement...". Pour tant, il est facile d'avoir toujours du purin en abondance. Enterrez jusqu'au bord un tonneau parfaitement étanche et faites-lui un couvercle très ajusté. Fixez à l'intérieur, près du haut, un crochet suffisamment solide pour supporter un sac de grosse toile que vous aurez rempli de fumier bien décomposé (de préférence du fumier de mouton). Remplissez presque le baril d'eau et attendez au moins 24 heures avant de vous en servir pour arroser vos plantes. Vous pouvez placer le baril juste au-dessus du tuyau de gouttière de votre maison ou dans un coin retiré du jardin. Remplissez le baril à mesure que vous en utilisez l'eau.

#### Noix de coco

Les coques vides de noix de coco se prêtent à bien des utilisations—entre autres, à résoudre la crise de logement—pour les moineaux. Placée convenablement, une demi-coque fait une base idéale pour la construction d'un nid de moineau.

### CAISSES ATTRAYANTES POUR FLEURS OU FOUGÈRES



① PIN OU CYPRES DE 1" CORROYÉ. DIM.: 12" X 12" --- OU PLUS.

② PIN OU CYPRES DE 1" CORROYÉ. MONTANTS D'ANGLE: 2" X 2". BANDES DE 2" EN LAITON OU EN CUIVRE. CLOUS DE 1" EN CUIVRE OU CLOUS À TOITURE.



COQUE DE NOIX DE COCO COUPÉE EN DEUX, VIDÉE ET VISSÉE SUR UNE BRANCHE. POUR NOURRIR LES MOINEAUX OU LEUR SERVIR DE NID.



La brochure illustrée "Autour du foyer" est une mine de renseignements sur la réalisation de ces articles et de bien d'autres. Pour en obtenir un exemplaire, écrivez à MOLSON'S, Dépt. F., s/s Jean Bricole, case postale 1600, Place d'Armes, Montréal, P.Q.



POUR S'ASSEoir À L'OMBRE ABRI PORTATIF FAIT DE TUYAUX D'EAU ASSEMBLÉS AVEC DES RACCORDS ORDINAIRES. DESSUS RECOUVERT DE TOILE À AUVENT.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

## S.V.P., madame attention aux couteaux affilés

Les pluies estivales n'ont pas été inutiles. Les légumes en ont largement profité. Ils abondent sur le marché et ils sont merveilleusement beaux. Aussi les ménagères en profitent-elles pour faire d'exquises conserves.

Mme Lebel contemplant, dans sa "dépense", les beaux pots de confiture, bien alignés. Il ne lui restait plus qu'à préparer ses marinades, en attendant le ketchup vert de fin d'été.

Aujourd'hui, elle mettait en bocal des petits oignons, des cornichons et des choux-fleurs. Pour éplucher les petits oignons, elle se servait d'un petit couteau pointu, grâce à quoi le travail avançait vite.

Survint une visite. Mme Lebel interrompit son travail et laissa son couteau sur la table. Croyant bien faire, sa fillette

## Votre page, mesdames, mesdemoiselles...

de huit ans le prit et voulut, elle aussi, éplucher les oignons. Elle n'en avait pas fini un qu'elle poussait un cri perçant. Le couteau lui avait perforé la paume de la main.

Il fallut arrêter l'hémorragie et faire tout de suite un pansement désinfectant.

Tant que vos enfants ne sont pas assez grands pour apprendre à se servir des instruments que vous maniez, vous, tous les jours, ne les laissez pas à leur portée. Pour leur donner les leçons indispensables, employez un instrument sûr. Les couteaux pointus, les ciseaux trop bien affilés ne doivent pas être trop tôt mis à portée des jeunes mains. Il faut, avant de les leur confier, que les enfants aient déjà acquis une certaine adresse et, surtout, qu'ils aient pris conscience du danger qu'ils courent.

Dès que vous serez sûres de leurs réflexes, donnez-leur les outils dont vous vous servez vous-même, mais pas avant. (La suite en page 8)

Depuis la Confédération, le parti conservateur a remporté huit élections nationales et le parti libéral, douze.

Madeleine Caron parle de:

## Enfants sages ou moins sages

POUVEZ-VOUS dire quelle est la promesse — ou la menace — la plus usitée dans le moment? Savez-vous comment les mamans adjurent les enfants d'être sages, et savez-vous quelle condition les enfants mettent à leur sagesse?

Neuf fois sur dix, c'est un cornet de crème à la glace ou une friandise du genre.

La pratique a son bon côté. La crème à la glace faisant partie des produits laitiers, de par la loi elle contiendra une certaine quantité de lait ou poudre de lait en plus du sucre, etc. Au point de vue nutrition, c'est très bon, surtout pour des enfants, petits êtres remuants, actifs et qui grandissent par-dessus le marché. Ou ça devient moins intéressant, c'est que dans trop de familles le coût de la crème glacée est trop onéreux pour la bourse. Les enfants en raffolent, mais la maman doit constamment surveiller la dépense et ça lui fait du coup un tourment de plus.

C'est là que la glacière électrique vient au secours et s'avère une fois de plus facteur d'économies. La crème à la glace revient bien moins cher quand elle est faite à la maison. Bien des ménagères en ont déjà fait l'expérience. Surtout, du moment qu'on emploie l'une quelconque des préparations qu'on trouve dans le commerce et qui facilitent grandement la tâche de la cuisinière, la dépense reste très, très modérée.

Mais un atout trop négligé, dès qu'il s'agit d'économie, c'est le sorbet.

Vous avez peut-être déjà mangé un sorbet quel que part et vous avez derechef promis qu'on ne vous y reprendrait plus? De grâce, ne blâmez pas toute la famille si un quelconque sorbet vous a désappointée, madame. Essayez plutôt une ou deux recettes qui vous semblent intéressantes. Feuilletez un bon livre de cuisine, si vous voulez des suggestions. Après quelques essais, vous trouverez sûrement une recette au moins dont toute la famille raffole. Adoptez cette recette et répétez-la le plus souvent possible. Tâchez que la quantité soit assez généreuse pour qu'il en reste un peu à donner aux enfants entre les repas, après que toute la famille aura eu son dessert.

Encore une fois, avec la glacière électrique, c'est un jeu de faire glaces et sorbets.

Autant que possible — et cela pour la santé des enfants — employez un sorbet fait avec du lait et non avec un sirop. Vous voulez faire manger les petits, tout en les gâtant un peu, n'est-ce pas? Et les enfants n'ont jamais trop de lait dans leur alimentation. Souvent, hélas! ils n'en ont pas assez.

Voici une recette-type de sorbet qui pourra vous aider dans votre campagne. C'est seulement une suggestion. Vous voudrez peut-être y mettre un peu de zeste de citron ou d'orange, ou encore remplacer une partie du jus de citron par du jus d'orange ou même le jus d'autres fruits. Une bonne cuisinière prend une recette-type et elle l'adapte pour en faire une chose bien personnelle, dont elle a le droit d'être fière... et même un peu jalouse.

Mélanger une demi-tasse de jus de citron avec une tasse et demie de sucre et l'ajouter lentement et en brassant à une pinte de lait. Il faut que les ingrédients soient bien froids et on ajoute le mélange jus de citron-sucré au lait... Ceci est très important... Si vous avez le tour de main, le lait ne caille pas mais même un contretemps de ce genre ne gâte pas du tout le sorbet... En femme avisée, n'en soufflez pas mot, c'est tout...

Généralement, il faut compter quatre heures pour faire congeler à point sorbets ou glaces... Après quelques exercices, vous savez exactement ce que votre glacière peut faire... mais pour commencer, comptez quatre heures...

(Tous droits réservés)



Cette fillette ne semble pas peu fière de son joli manteau en drap tout laine, d'un modèle seyant qui lui va à ravir. Elle le portera cet automne pour accompagner maman aux emplettes. Ainsi vêtue, elle se sentira à l'aise pour braver le froid et les regards...

## Propos sur le thé

par Jeanne Lambert

Connaissez-vous l'origine de thé glacé?

Je me demande si vous connaissez l'origine du thé glacé? C'est une histoire assez intéressante et je vais vous la raconter au cas où vous ne l'auriez jamais entendue. En 1903, un commissaire anglais du nom de Richard Blechynend, venant de Calcutta et représentant l'industrie du thé, se rendit à la fameuse foire de St-Louis dans le but de stimuler les ventes de thé noir des Indes et du Ceylan. Il se fit accompagner de plusieurs Cingalais revêtus de la jaquette multicolore et du turban, dressa un pavillon imposant, confiant de faire des affaires d'or avec son thé chaud, mais les dieux de la température étaient contre lui. On n'avait jamais eu connaissance de chaleurs aussi torrides, l'été au Missouri! Et d'un air renfrogné, notre commissaire assistait à la ruée des visiteurs vers les "stands" de liqueur douce avoisinants, sans qu'un seul ne daignât jeter un regard sur son pavillon de thé. En désespoir de cause, il tenta une expérience sans précédent, servir le thé avec de la glace! Il goûta au breuvage, et le trouva délicieux. Il étala donc sa marchandise dans de grandes cruches de verre, à robinet, et, comme dit l'autre les affaires marchèrent rondement. Avant que la foire se soit terminée, la popularité du thé glacé, comme breuvage rafraîchissant d'été, était bien établie.

Du thé en quantité!

La saison du thé glacé battant son plein, nous avons cru qu'une recette pour le thé glacé fait en grande quantité à la maison vous serait utile. Vous l'aimeriez sans doute, car elle très simple, elle n'exige pas beaucoup de cubes de glace et c'est un moyen de toujours pouvoir offrir un breuvage rafraîchissant à la visite imprévue.

Versez une chopine d'eau bouillante sur six cuillerées à thé comble de thé, ou six sacs de thé. Infusez pendant cinq minutes et coulez le liquide dans un récipient de deux pintes.

Remplissez alors le récipient d'eau froide; cela a pour effet de faire baisser la température lentement et tend à prévenir la turbidité. Tenez au réfrigérateur jusqu'au moment de l'emploi. Servez avec des morceaux de citron sans ménager la glace pilée ou les cubes, et laissez à chacun le soin de sucrer à son goût avec du sucre de fruit ou un simple sirop. Soit dit en passant, l'idée vous est-elle déjà venue d'employer une assiette comme dessous de verre? C'est pratique pour recueillir les gouttes d'humidité condensée et, de plus, elle sert pour déposer le citron pressé et la cuillère.

Un secret sur la menthe

Quand vous employez de la menthe, choisissez des feuilles d'un vert clair. Et pour les amateurs de menthe, écrasez les feuilles en les pressant fortement à l'aide d'un rouleau à pâte. Ce qu'elles perdront en apparence, elles le rattraperont doublement en saveur pure et intégrale.

## Votre haleine

Q.—Qu'est-ce qui peut être fait pour remédier à la mauvaise haleine?

R.—Si la mauvaise haleine est un sujet désagréable à traiter, son existence pour celui qui en souffre l'est bien plus encore. Elle peut être causée par de nombreuses raisons telles que l'état malpropre de la bouche; l'infection des amygdales ou de certaines membranes nasales; le mauvais état des sinus; diverses maladies des poumons; des troubles de l'estomac ou des désordres digestifs, etc... Evidemment, sa cause doit être déterminée d'abord, avant qu'on puisse remédier à la mauvaise haleine elle-même. Pour y parvenir, il peut y avoir lieu de s'adresser au médecin et au dentiste. Une des plus fréquentes raisons de la mauvaise haleine est l'état malpropre de la bouche. Si elle persiste, après l'intervention du dentiste, qui a rétabli les meilleures conditions normales de la bouche, une visite au médecin est très certainement tout indiquée.

## Hommes, Femmes maigres engraissez de 5, 10, 15 lbs

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermiment, le visage s'arrondit, plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulants. Jeunes filles, hommes et femmes par milliers qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui fait engraisser et renforce. Contient ingrédient stimulant, fortifiant, fer, vitamine B<sub>1</sub>, calcium pour entretenir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux profiter de la nourriture; fait élargir du poids. Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 lbs nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d'essai seulement 50c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrir vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Vous serez enchanté de l'arôme de ce thé

## "SALADA" ORANGE PEKOE

L'aluminium rend les crêpes encore meilleures!

Le métal aux cent usages et le sirop d'érable

1. L'aluminium améliore votre petit déjeuner. Pour vos crêpes, il faut un bon sirop d'érable—le meilleur sirop est fait de l'eau d'érable recueillie dans des récipients en aluminium.
2. Les cultivateurs qui utilisent les récipients en aluminium trouvent que ce métal—ami des aliments—protège parfaitement la couleur, le goût et l'arôme de l'eau d'érable.\*
3. L'aluminium sert aussi à fabriquer chaudières, seaux, chaudières et évaporateurs. L'emploi de l'aluminium dans l'industrie permet d'obtenir un sirop de meilleure qualité.

**CONSEIL PRATIQUE**  
Les sels minéraux contenus dans les aliments tachent parfois les ustensiles d'aluminium. Les acides d'autres aliments dissolvent ces dépôts. Ainsi: le feu de l'épinard laisse un dépôt que dissout l'acide de la tomate ou de la rhubarbe.

\* Les Gouvernements fédéral et provincial aident les cultivateurs du Québec à remplacer—pour la récolte de la sève d'érable—les anciens seaux et chaudières, par des récipients modernes en aluminium. Ces récipients sont en tout point conformes aux exigences de la Loi sur les Aliments.

**ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.**

L'aluminium est l'ami des aliments!



Original et simple, ce tricot se portera en toutes circonstances, sous un tailleur ou avec une jupe de couleur contrastante. A remarquer le petit collet montant, la poche en coeur et la large ceinture de même teinte qui en font tout le charme.

## FRUITS

Les bananes, les pêches, les pommes ou les poires ne devraient être pelées qu'au moment de les employer, parce qu'elles se décolorent quand elles seront exposées à l'air. Si vous devez en peler plusieurs avant de les employer, arrosez ces fruits de jus de citron, ce qui les empêchera de noircir.

Les raisins secs et les raisins de Corinthe resteront en place dans les gâteaux et puddings, s'ils sont préalablement ébouillantés, égoutés et enduits de farine avant d'être mélangés à la pâte.

# La Farine Robin Hood

Moulue de Blé Lavé

# NORA L'ENIGMATIQUE

par PIERRE HARTEX

GRAND ROMAN D'AVENTURES, D'AMOUR ET D'ESPIONNAGE

Reproduction autorisée par la Société des Editions Pascal

8-25 août 1950

V

Malgré tout, il restait bien des points à élucider. Si, comme le croyaient nos deux hommes, M. 25 devait passer, dans la charrette de Giacomo, par Gerardino, la ferme et Morona, il fallait déterminer à quelle heure le fait se produirait. Le plus prudent serait de compter largement et de considérer que le *matin* commencerait à minuit.

Pour l'heure, il importait de surveiller les mouvements de Giacomo et Jacopo. Un homme, près de la ferme du Belvedere, s'en chargerait. Tâche assez difficile, à moins de s'approcher beaucoup et alors, on risquait de se faire voir. Bien qu'elle comprit de beaux champs, ce qui en expliquait la prospérité, les bâtiments se trouvaient en un coin tourmenté, parsemé de rochers, de ravins et de bosquets. C'était, à y bien penser, le lieu rêvé pour des conspirateurs.

Tout de même, vers le soir, l'observateur revenait annoncer que Giacomo s'était présenté à la ferme, puis qu'il en était reparti, toujours dans sa charrette, en compagnie de Jacopo. Benoit prit alors ses dispositions.

Deux hommes se rendraient à Gerardino, le sergent Lanieu surveillerait la ferme en compagnie de Jos. Larivier. Lui-même resterait dans Morona, prêt à toute éventualité. En outre, des observateurs feraient le guet aux approches de ce dernier village. Le plan consistait à arrêter M. 25 que passé Morona et, si possible, tant qu'on ne connaîtrait pas nettement sa destination : il fallait tirer tous les renseignements possible. Au reste, on ne le perdrait jamais de vue, puisque les observateurs de Gerardino suivraient la voiture discrètement jusqu'à la ferme; puis que les deux groupes, de la ferme à Morona. Bien d'autres précautions étaient prévues et, en particulier, les moyens de communiquer d'un groupe à l'autre.

Dès 8 heures du soir, les détachements partaient pour se rendre à leurs observatoires. La nuit s'annonçait belle.

Alors qu'il allait sortir du village, Edouard croisa Nora.

—Tu viendras au café, ce soir? lui demanda-t-elle.

—Non, répondit-il, je suis de service..

—Pas un petit moment?

—Non, non. D'ailleurs je veux me coucher de bonne heure.

Elle le fixa un instant des yeux, puis ajouta :

—Eh bien, bonne nuit, mon chéri... *Ye* me consolerais avec Jos. Larivier, dit-elle dans un petit rire.

—Tu n'auras pas la chance de me faire cette infidélité, répondit Edouard sur le même ton. Jos. est de service, lui aussi.

—Ensemble, vous deux?

—Tu es trop curieuse.

Songeur, il la regarda s'en aller dans un mouvement des des hanches. Puis, il se hâta pour rejoindre son compagnon.

VI

Le capitaine Benoit avait pris position dès minuit dans une vieille tour en bordure du village, d'où il surveillait les environs, autant que le permettait la clarté diffuse de la lune. Il avait, en outre, disséminé ses hommes à tous les points stratégiques. Les heures s'écoulaient, sans rien apporter. Vers 4 heures du matin, Jos Larivier arrivait en trombe, dans le jeep qu'on avait eu soin de dissimuler près de la ferme du Belvedere. Dès qu'il aperçut le capitaine, il cria :

—L'avez-vous?... L'avez-vous?...

—Qui?

—M. 25.

—Comment, M. 25? Vous l'avez vu?

—Oui, il nous a échappé. Il va venir!

Remettant les explications à plus tard, le capitaine alertait ses hommes. Le temps passa encore, mais rien ne paraissait. Jos. Larivier était retourné vers Edouard Lanieu. Le capitaine Benoit n'y comprenait plus goutte. Comme l'aube pointait, il vit rentrer ses deux jeeps, celui de Gerardino comme celui de Belvedere. Dans le dernier, quatre hommes, c'est-à-dire, outre les deux militaires, Jacopo et Giacomo. Ayant confié ceux-ci à des soldats, Edouard se présenta devant son chef.

—Enfin, s'écria celui-ci, va-t-on m'expliquer?

—Mais vous-même, monsieur, avez-vous pris M. 25?

—Non!

—Alors tout est raté, je pense.

—Mais dis, dis!

Edouard raconta :

—Les observateurs de Gerardino m'ont signalé qu'ils ont vu partir la charrette de Giacomo vers deux heures du matin. Un homme y avait pris place, en plus de Giacomo et Jacopo.

—Où, à Gerardino?

—Apparemment, de la maison où j'étais cantonné.

—Donc, chez les parents ou soi-disant parents de Nora?

—Oui.

—Ah!

—Ils ont suivi la voiture qui se dirigeait bien vers la ferme du Belvedere; mais, à un certain moment, elle leur a échappé. Ils pensent qu'elle a pris un chemin qu'ils ne connaissent pas.

—Et toi?

—J'étais à mon poste, avec Jos. Larivier, attendant la voiture par le seul chemin qui conduit à la ferme. Tout à coup, derrière nous nous entendons un bruit insolite. Nous nous retournons et nous apercevons deux hommes qui cherchent à gagner la ferme à travers les rochers et les ravins. Laisant Jos. à son poste, je m'avance vers eux.

—C'était?

—Jacopo et un inconnu.

—As-tu bien vu cet inconnu?

—Non. Je n'ai guère vu sa figure, du moins à ce moment-là.

—Et Giacomo?

—Pas de Giacomo ni de voiture. Avaient-ils constaté qu'on les suivait? Voulait-ils user de précautions supplémentaires? Toujours est-il, évidemment, qu'ils avaient laissé la grande route et abandonné la charrette. En tout cas, j'avais mon gaillard. Selon vos instructions, j'ai les deux hommes pénétrer dans la ferme. Bientôt les observateurs de Gerardino arrivaient. J'ai disposé mon monde de façon

que personne ne pût sortir de Belvedere sans qu'on l'aperçût. Au bout de quelques minutes, je vois venir vers moi une ombre qui se glisse parmi les rochers : c'était mon inconnu. Je voulais me contenter de le surveiller, toujours d'après vos ordres. Mais il ne m'a pas laissé le choix. Il m'avait vu sans doute. Avant que j'aie pu me rendre compte de ce qui se passait, il me saute dessus.

—Il t'a attaqué?

—Oui. Je ne comprends pas ce qui l'a pris. Peut-être pensait-il me surprendre et me tuer d'un coup du couteau qu'il portait à la main. Mais je le voyais venir! Au moment où il allait m'atteindre, je lui ai tordu le poignet.

—Tu l'as eu?

—On ne l'a pas si facilement!

Il a réussi à se dégager. Je l'ai rattrapé par la manche. Il se débattait tellement que je ne le tenais pas bien. Avant que j'eusse pu lui mettre vraiment le grappin dessus, il avait réussi à se débarrasser de son veston, que je gardais à la main et il s'est élancé dans le ravin. Je l'ai encore rejoint. Mais c'est un athlète ou le diable en personne : il m'a encore échappé.

—Tu n'as pas appelé?

—J'ai appelé et tout le monde lui a couru après. Mais il est plus agile que des commandos ou il connaît le terrain : il s'est perdu dans la nuit et c'est alors que je vous ai envoyé Larivier.

—Raté!

—Pas tout à fait; j'apporte des renseignements. Et puis, il passera peut-être encore par ici.

—Peu probable. Et les renseignements?

—Formidables! D'abord, la dernière fois que je l'ai attrapé, je lui ai déchiré sa chemise; j'ai tout arraché, même le sous-vêtement. Et j'ai vu que M. 25 est une femme!

—Une femme!...Es-tu sûr que c'était M. 25?

—Je crois, comme vous allez voir...

—Lui as-tu vu la figure, cette fois-là. Assez pour la reconnaître?

—Je ne l'ai pas vue parfaitement, mais je pense que je la reconnaitrais... Je n'en suis pas sûr... Et puis, j'ai autre chose. D'abord, un papier dans la poche du veston, indiquant, me semble-t-il, qu'il s'agit de M. 25 : le voici. Ensuite, l'oiseau

étant envolé, j'ai pénétré dans la ferme et j'y ai trouvé d'autres papiers que j'apporte aussi. Enfin, j'ai cru bon d'arrêter Jacopo, qui pourrait nous éclairer.

—Tu as bien fait. Et où as-tu pris Giacomo?

—J'ai envoyé un jeep vers l'arrière. Le bonhomme, revenu sur la route, s'en allait tranquillement... Nous avons laissé sa charrette à Belvedere.

(à suivre)

## Vous recevez? Achetez du Coke au carton



si pratique, si bien accueilli, servez-le glacé



Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose.

6 Bouteilles par Carton 25¢

Plus Dégât Par Bouteille

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

LA CIE DES LIQUEURS NATIONALES

460 PRINCIPALE GRANBY TEL. 332

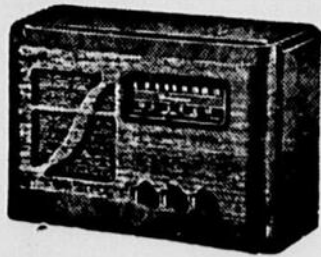
## Moteurs hors-bord EVINRUDE

GEO.-A. COUTURE

619 RUE PRINCIPALE TEL. 219 WATERLOO

Aussi en vente au même endroit:

1 MOTEUR NEPTUNE 1.7 c.v.—COMME NEUF



## Laveuses et Radios

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

Agents pour les poëies et fournaies L'ISLET

ARTHUR MAINVILLE

21, St-Antoine Nord GRANBY Téléphone:3604

## Essayez KEM-GLO

le NOUVEAU fini qui PARAÎT et SE LAVE tout comme L'EMAIL CUIT AU FOUR

### Pour cuisines, salles de bain et boiseries

Le KEM-GLO est économique... une seule couche de Kem-Glo recouvre parfaitement la plupart des surfaces—alors qu'avec les émaux ordinaires il faut une couche d'apprêt et une couche ou plus d'émail.

Seulement \$2.60 le pie

Les femmes s'accordent à dire que le merveilleux fini lustré Kem-Glo est plus durable et plus économique que les émaux ordinaires et qu'il se nettoie plus facilement. Il n'exige pas de couche d'apprêt, s'applique facilement, sèche en 3 ou 4 heures—enfin, une couche suffit sur la plupart des surfaces.



### AVANTAGES DU KEM-GLO

1. Le Kem-Glo est prêt à être employé
2. Le Kem-Glo s'applique aisément
3. Une couche de Kem-Glo recouvre parfaitement
4. Le Kem-Glo n'exige pas d'enduit d'apprêt ou de couche d'impression
5. Le Kem-Glo sèche en 3 ou 4 heures
6. Le Kem-Glo est lavable—on peut même le frotter à la brosse

Choix de 10 teintes... ainsi que le "blanc inaltérable".

Le KEM-GLO est un produit des fabricants du fameux Kem-Tone.

Lussier & Fils

862 PRINCIPALE TEL. 391 WATERLOO, Qué.

VOTRE AGENT KEM-GLO

# RITZ THEATRE PALACE

VENDREDI ET SAMEDI

Frank SINATRA, Kathryn GRAYSON,

Peter LAWFORD, Jimmy DURANTE,

dans

IT HAPPENED IN BROOKLYN

Aussi

DERNIER REFUGE

Avec

Raymond ROULEAU, Mila PARELY,

Gisèle PASCAL,

NOUVELLE

Dimanche—Lundi—Mardi—Merc.

LA GRANDE FARANDOLE

Avec

Fred ASTAIRE, Ginger ROGERS,

Walter BRENHAN, Edna M. OLIVER,

Aussi

THE VANISHING WESTERNER

Avec

Monte HALE, Paul HURST,

Aline TOWNE, Roy BARCROFT

VENDREDI ET SAMEDI

Joel McCREA, Arlene DAHL,

dans

THE OUTRIDERS

Aussi

AN INNOCENT AFFAIR

Fred MacMURRAY, M. CARROLL,

Rita JOHNSON, Buddy ROGERS,

NOUVELLE

DIMANCHE - LUNDI et MARDI

THE BROKEN ARROW

James STEWART, Debra PAGET,

Jeff CHANDLER,

Aussi

NIGHT UNTO NIGHT

Ronald REAGAN Viveca LINDFORDS

B. CRAWFORD, Art BAKER,

Radio Spectacles



# TOUS LES ARTS



Concerts Lectures

## La Conserverie emploie beaucoup de produits

Hamilton—Peu d'industries au Canada puisent de tant de producteurs que les conserveries d'aliments.

La boîte de fer-blanc même prend sa source aux mines lointaines de la Malaisie, des Indes Orientales, de la Thaïland, de la Bolivie et de l'Afrique, et, pour le fer, atteint la chaîne de montagnes Messabi, à l'ouest central des Etats-Unis, et des dépôts des gros rochers à la tête des Grands Lacs, dans l'Ontario, et ces produits viennent aux fours géants à Hamilton pour fabriquer la plaque de fer-blanc.

La fabrication des étiquettes de papier a sa source dans les forêts de bois à papier du nord de l'Ontario et du Québec, et de la Colombie Britannique; les pigments pour la grande variété des encres employées sur les étiquettes viennent d'Europe et d'autres parties du monde. Le caoutchouc synthétique pour matières à sceller les bouts des boîtes est fait à Sarnis.

L'industrie croissante de la boîte de fer-blanc et de la mise en conserve a bénéficié non seulement à la ménagère, mais aussi à plusieurs fermiers et pêcheurs canadiens, ainsi qu'à une foule d'autres producteurs," dit

(Suite à la page 8)

## Les Mélodies du Studio de Londres

Le réseau français de Radio-Canada présentera dimanche, le 27 août, à 5 h. 30 de l'après-midi, une autre émission des *Mélodies du studio de Londres*. Il s'agit d'un concert donné par l'orchestre à cordes sous la direction de George Malachrino. Les solistes seront Rita Williams et Eric Whitley.

Le programme comprendra un extrait du film *The Glass Mountain*, la mélodie *I am in the Mood for Love*, plusieurs extraits de l'opérette *Firefly* de Rudolf Friml, ainsi qu'une sélection de la musique du film *The Wizard of Oz*, qui connut un grand succès en 1939.

## Les Chanteuses de Belvedere à Radio Canada

Les chanteuses de Belvedere, un ensemble choral de Québec, donnera trois concerts à Radio-Canada, les lundi soirs à 9 h. 30, à compter du 28 août. Le groupe est sous la direction de Patricia Poitras et son répertoire comprend des airs de folklore canadien, des mélodies françaises, des extraits d'opéras et des airs populaires. Ces émissions seront diffusées de Québec.



Paul Leduc, le populaire réalisateur radiophonique, qu'on entend d'heure en heure, tous les matins, dire les nouvelles de l'étranger et du pays au poste CKVL.

## Margaret Kerr au concert nocturne

Margaret Kerr, mezzo-soprano, sera de nouveau entendue au programme *Concert nocturne*, que Radio-Canada diffusera, dimanche, le 27 août, à 10 h. 30 du soir. Geoffrey Waddington dirigera l'orchestre.

Elle chantera *The Island*, de Rachmaninoff, *Psyché*, de Paladilhe et *Annie Laurie*. L'orchestre jouera une *Suite de ballet*, de Gély, *Hearth Wounds*, de Grieg, *Schoen Rosmarin*, de Kreisler et *Humoresque* de Tchaikowsky.

## Emule de Mozart

Il est un nom qu'on ne prononce qu'avec respect c'est celui de Mozart, l'enfant génial, le petit dieu de la musique, que tout son temps voulait voir, entendre et connaître.

A dix ans, le petit Roberto Benzi s'est imposé aux plus grands orchestres d'Europe comme un chef incontesté, il a plongé public et musiciens dans l'émotion et l'enthousiasme.

Le film "Prélude à la gloire" permettra tous, de voir, d'entendre et de connaître l'enfant le plus extraordinaire sans doute de notre époque.

L'orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire n'a pas craint d'associer, pour la première fois, sa renommée mondiale à la réalisation d'un film.

Et tout en répandant les ensorcellements de la musique "Prélude à la gloire" retrace avec Paul Bernard, Louise Comte, André LeGall, l'aventure merveilleuse et prestigieuse que constitue la vie d'un génie enfant.

En voyant prochainement cette production les cinéphiles seront convaincus que Mozart a bien un émule en Roberto Benzi.

L'hélicoptère devient de plus en plus populaire pour la vaporisation des récoltes.



Pierre Dagenais, l'auteur dramatique et metteur en scène, dont le dernier succès radiophonique "Le Faubourg à m'lassé" sera prochainement tourné par la compagnie de cinéma Québec Productions.

## Bulletin d'abonnement

Veuillez adresser chaque semaine

### Le JOURNAL de Waterloo

à

NOM

A DRESSE

Durant: Un an ..... \$2.00  
Deux ans .... 3.00  
Trois ans .... 5.00

Et veuillez trouver ci-inclus le prix de mon abonnement

chèque au pair ou mandat postal

## LEON ROBERT

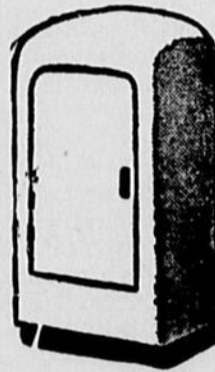
SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

Installation et réparation par des experts

27, rue Centre

GRANBY

TEL. 3530



## Le prix de l'abonnement

au

Journal de Waterloo

est maintenant de \$2,00

par année au Canada

et de \$2.50 aux Etats-Unis

## Jean Jolin OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

RUE SAINT-JOSEPH

TELEPHONE 570-J

OLD KEG OLD KEG OLD KEG OLD KEG OLD KEG OLD KEG OLD KEG OLD KEG OLD KEG OLD KEG

UN VÉRITABLE RYE WHISKY À PRIX POPULAIRE

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — MONTREAL, BERTHERVILLE



CINQ BONNES RAISONS DE CHOISIR UN poêle électrique

### 1. Rapidité!

Vous serez surpris de constater combien un poêle électrique est rapide. La cuisson commence dès que vous tournez le commutateur.

### 2. Fraîcheur!

Avec un poêle électrique, la chaleur va dans les aliments — où elle doit être. Il n'y a pas de surplus de chaleur qui s'échappe du four pour chauffer votre cuisine et vous incommoder.

### 3. Propreté!

La cuisson à l'électricité est propre. Pas de suie... pas de fumée... ni de gaz nocifs. Les ustensiles restent brillants. Votre cuisine demeure propre et fraîche. C'est merveilleux en été.

### 4. Sécurité!

Même sécurité avec votre poêle électrique qu'avec une lampe électrique. Vous apprécierez cela encore davantage si vous avez des enfants.

### 5. Economie!

Pas de gaspillage de chaleur avec l'électricité — Le degré de chaleur est mesuré et réglé exactement. Cuire à l'électricité ne coûte que quelques sous par jour.

Soyez moderne — faites votre cuisine à l'électricité. Venez voir les poêles électriques automatiques modernes. Prix: \$199.50 et plus.



Comparez

Le coût du service téléphonique n'a pas augmenté autant que le prix de la plupart des autres articles courants.



A tout point de vue, votre téléphone a pour vous une valeur précieuse

Malgré la récente hausse de tarif, votre téléphone coûte encore si peu! Il demeure l'un des articles les plus minimes du budget familial. Et songez aux services qu'il vous rend. Rapide et commode, il acquiert une valeur inestimable en cas d'urgence. Jamais il n'a valu autant: il met à votre portée deux fois plus de personnes qu'il y a dix ans. L'utilité pratique de votre téléphone croît sans cesse. Aujourd'hui comme hier, il a pour vous une valeur précieuse.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

SI VOUS ATTENDEZ L'INSTALLATION DU TÉLÉPHONE ou un service de catégorie plus élevée, nous promettons de vous donner satisfaction dès que nous aurons installé l'outillage nécessaire. Nous visons constamment à fournir le service à tous ceux qui le désirent, en tout temps et en tout lieu.

## Renovations pour l'hiver

Vous croyez qu'il est trop tôt pour commencer à parler de l'hiver? Sûrement pas si vous avez l'intention de faire des travaux de décoration pendant l'hiver. Quelques heures de loisirs consacrées à l'élaboration des plans dès maintenant vous procureront beaucoup de satisfaction plus tard et vous obtiendront de bien meilleurs résultats que si vous attendez à la dernière minute pour faire les préparatifs avant de commencer le travail.

En choisissant un nouvel ensemble de couleurs, par exemple, vous aurez besoin de temps pour comparer tissus, couvertures de plancher, teintes de peintures. Si vous n'avez pas l'intention de changer au complet le mobilier de la pièce, il sera nécessaire de comparer les nouvelles couleurs aux meubles les plus importants que vous conserverez. Cela revient à dire qu'il vous faudra collectionner des échantillons de tissu et des cartes de couleurs de votre marchand de peinture. Ayez soin d'étudier toutes les couleurs à la lumière du jour, car la lumière artificielle joue des tours étranges à la couleur.

N'importe quel grand magasin ou établissement spécialisé dans la décoration intérieure s'empressera de vous suggérer des combinaisons intéressantes de couleurs. Ou, peut-être, trouverez-vous dans un des nombreux magazines spécialisés dans la décoration la photographie d'une pièce qui vous plaît. Là encore, tenez compte des caractéristiques de votre propre pièce lorsque vous admirez une telle illustration. La pièce est-elle plus grande ou plus petite? Possède-t-elle certaines particularités, telles que alcoves, embrasures de fenêtres, coins qui font saillie dans la pièce? Des couleurs fortes, appliquées à ces endroits, auront tendance à les faire ressortir encore davantage. Une teinte douce les atténuera et ils paraîtront ainsi moins désagréables. Souvenez-vous toujours que les magazines de décoration montrent des pièces aussi parfaites que possible. Une pièce ordinaire est habituellement beaucoup moins idéale.

Cependant, à l'aide de la peinture moderne et des renseignements que vous pouvez obtenir facilement de votre marchand de peinture, vous pouvez faire une combinaison de couleurs qui plaira à toute la famille. N'oubliez pas que les membres de votre famille se tiendront beaucoup plus à la maison à la fin de l'automne et pendant l'hiver et que vous rénovez votre foyer votre goyer autant pour eux que pour vous.

Et maintenant, occupons-nous de la décoration proprement dite. Commencez par prendre l'inventaire de votre demeure, à l'intérieur et à l'extérieur, avant de commencer à peindre. Etablissez une liste de toutes les réparations qui être faites—et faites-les! Calfeutrez le tour des fenêtres, et des portes avec un composé à calfeutrage; appliquez du mastic partout où le besoin s'en fait sentir autour des carreaux; remplissez toutes les fissures dans les murs. Examinez votre maison, papier et crayon en main, de la cave au grenier. Prenez note de tout ce qui doit être noté, y compris la combinaison de couleurs que vous désirez employer dans chaque pièce.

C'est le temps de décider si vous voulez changer les dimensions apparentes d'une pièce. Cela est possible grâce à la peinture. Tenez compte de l'effet produit par une pièce voisine que l'on découvre par une porte ouverte ou une porte d'arche.

Peignez-les de façon que leurs des pièces ne se heurtent pas les unes les autres. C'est un cas qui se présente fréquemment dans les maisons nouvelles où le salon et la salle à manger communiquent par une large voûte. Une manière très simple de donner de l'unité à la combinaison de couleurs, c'est de finir ces pièces de teintes identiques. Bien des gens, cependant, préfèrent une plus grande variété de couleurs.

Il y a heureusement une alternative. Disons par exemple, que les murs du salon sont finis d'une teinte bleu-vert très pâle et que le plafond est d'un blanc nuancé. On peindra le plafond de la salle à manger bleu-vert et les murs blanc nuancé. C'est une combinaison de couleurs attrayante qui évite la monotonie.

Depuis quelques années, des experts en art décoratif ont mis en garde les propriétaires contre la discorde possible entre le coloris des fleurs et des arbustes que l'on aperçoit des fenêtres et des portes, et les teintes de peintures employées

### A deux congrès

On annonce que le colonel A. Gaboury, l'animateur du mouvement de Sécurité dans le Québec depuis bientôt quarante ans, a été invité à prendre part à participer aux délibérations de deux congrès mondiaux de sécurité qui auront lieu en octobre prochain, le premier à Londres, en Angleterre, et le second à Rouen, en France.

## Nouveau dogme



Le Vatican a annoncé lundi que le Souverain pontife Pie XII convoquera un consistoire secret pour proclamer le dogme de l'Assomption de la Vierge Marie. Le consistoire aura lieu le 30 octobre et le nouveau dogme serait proclamé le 1er novembre. C'est le premier dogme proclamé par un pape depuis 96 ans.

à l'intérieur de la maison. Cela peut sembler exagéré, mais le conseil vaut la peine d'être étudié, car il est habituellement moins coûteux de peindre que de replanter fleurs, arbres ou arbustes.

On recommande particulièrement les peintures qui réfléchissent la lumière dans les pièces qui reçoivent peu de lumière naturelle. Cette catégorie de peintures comprend : blanc, ivoire pâle, beige, abricot, ivoire, jaune citron, chamois pâle, saumon, pêche, gris pâle, gris perle clair, gris moyen, vert moyen, vert clair, vert pomme, vert pâle.

## Les catholiques ont triplé en Angleterre

Le nombre des catholiques de Grande-Bretagne est passé d'un à trois millions de 1850 à 1950, a déclaré le cardinal Griffin, archevêque de Westminster et primate catholique d'Angleterre, dans une lettre pastorale publiée à l'occasion du centième anniversaire de la restauration de la hiérarchie catholique dans le Royaume-Uni. C'est le 29 septembre 1850 que le Pape Pie IX prit cette décision historique et rétablit l'épiscopat anglais catholique, disparu depuis la Réforme. Le nombre des prêtres catholiques en Grande Bretagne à cette époque n'atteignait pas un millier. Il dépasse aujourd'hui les 6,000. Les églises et chapelles ont augmenté de 694 à 2,900 les écoles catholiques de 200 à plus de 2,000, les maisons religieuses pour hommes de 7 à 472, les couvents de femmes de 53 à 1,074. La célébration du centenaire de la restauration catholique commencera en septembre par une semaine de prières, et sera solennellement commémorée par un vaste ralliement au Stade Olympique de Wembley, le dimanche 1er octobre.

Oui!  
MEILLEURE...  
pas  
amère!



3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT\* LA

## BIÈRE BLACK HORSE

\*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

Ne manquez pas de visiter

## L'exposition de SHERBROOKE

Sept jours de plaisir et de divertissements pour tous

DU 26 AOUT AU 1er SEPTEMBRE

Courses sous harnais du dimanche au vendredi inclusivement

Chaque jour, l'après-midi et le soir, avec la troupe d'étoiles Hamud, plus complet que jamais auparavant :  
LE MIDWAY CONKLIN

Exhibits variés — Bâtisse industrielle — Arts — Floriculture — Produits laitiers et de l'érabie — Arts domestiques, etc.

Ne manquez pas de visiter le département des jeunes éleveurs!

Parade de tout le bétail devant la grande estrade, mercredi et jeudi après-midi.

Pour tout renseignements : ALEX ROSS, directeur-gérant, terrain de l'Exposition Sherbrooke — tél. 23222

CONDUISEZ  
VOUS-MEME ...

LOUEZ  
UNE  
AUTO DU



## WATERLOO DRIVE-YOURSELF

J.-H. LAROSE, PROP.

et voyagez en toute sécurité, pour vos affaires ou votre plaisir, avec assurance de responsabilité publique.

408 PRINCIPALE,

WATERLOO

7  
AUTOS A VOTRE  
DISPOSITION  
TEL. 695-M

AUJOURD'HUI... il ne suffit

plus de parler pour sauvegarder nos

# LIBERTÉS!

## LE CANADA A BESOIN D'HOMMES POUR L'ARTILLERIE DE DCA

L'un des besoins les plus pressants du système de défense du Canada, c'est une artillerie contre avions. Responsables de la défense de régions vitales, les hommes des unités contre avions sont formés pour se servir d'équipement scientifique moderne: électronique, radar, radio, téléphone.

Pour les jeunes gens qui veulent faire en sorte que le Canada soit bien défendu contre toute éventualité, il y a peu de tâches plus importantes que le service dans l'artillerie contre avions.

Vous serez accepté si vous êtes

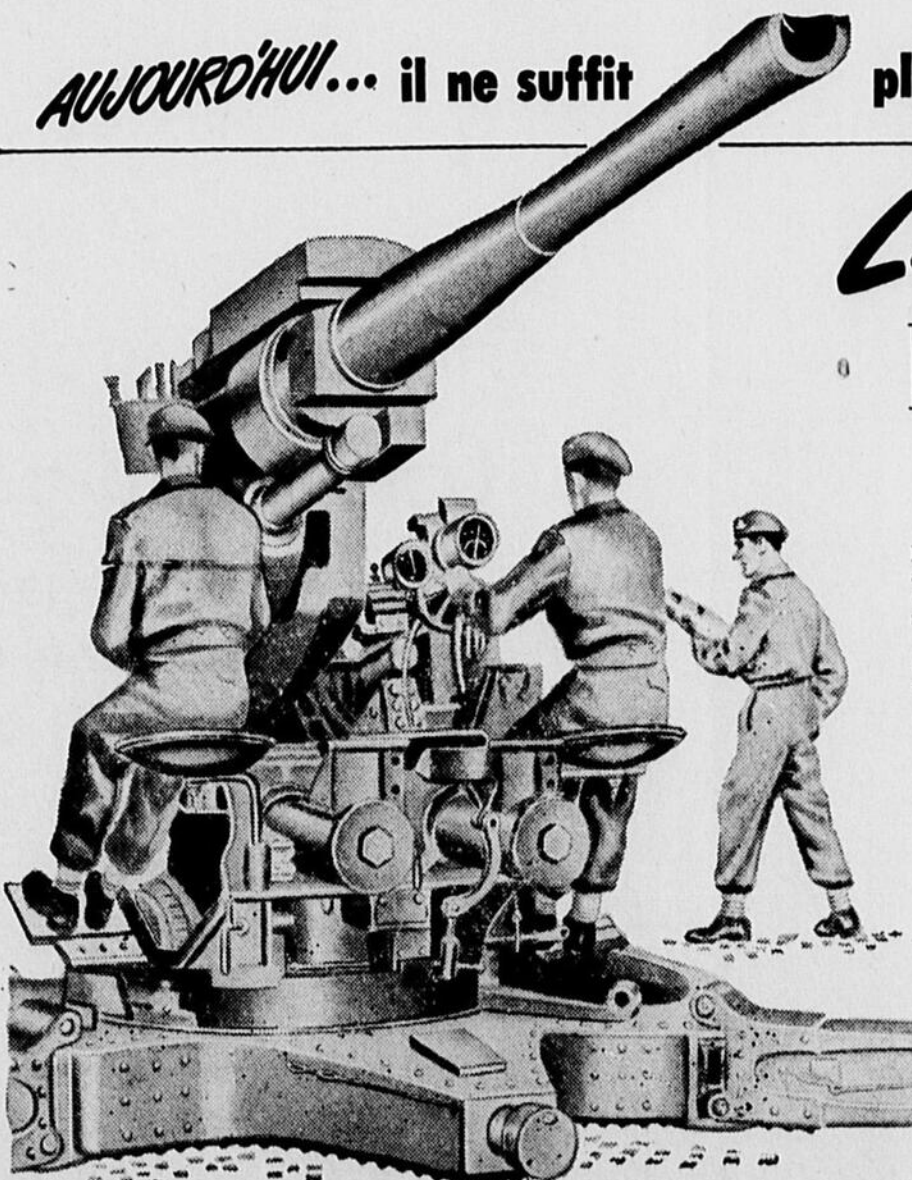
1. Citoyen canadien ou sujet britannique.
2. Agé de 17 à 29 ans.
3. Célibataire.
4. Si vous subissez avec succès les épreuves de l'Armée.
5. Si vous offrez de servir n'importe où.

Présentez-vous sans tarder à

Dépôt d'effectif No 3, Hutte 41, Covefield, Québec, P.Q.  
Dépôt d'effectif No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, P.Q.  
Chambre 2019 Immeuble "C", rue Lisgar, Ottawa, Ont.

Les centres de recrutement sont ouverts tous les jours de 8h.15 du matin à 10h. du soir. Apportez votre extrait de baptême et vos certificats d'études.

**SERVEZ VOTRE PAYS DANS L'ACTIVE**  
en renforçant aujourd'hui les forces armées du Canada  
pour préparer la défense contre l'agression partout.



ENRÔLEZ-VOUS DANS  
L'ARMÉE ACTIVE DU CANADA

# DÈS AUJOURD'HUI!

## Une nouvelle jeunesse française

Un article de DANIEL ROPS

Paris (S.I.F.)—Rien ne serait plus faux que de représenter la jeunesse française qui monte, en cette année 1950, comme identique à celle qui, il y a cinq ans, sortie de la guerre et de la Résistance, s'affrontait au monde en portant sur ses épaules le poids du drame où la société occidentale avait failli sombrer. A l'étranger, du moins si j'en juge d'après les revues et les journaux qui me parviennent, on paraît encore assez communément convaincu que l'existentialisme sartien et la philosophie de l'absurde sont toujours accordés aux sentiments et aux attitudes des jeunes Français. Bien des signes, au contraire, semblent prouver que ces doctrines sont de maintes façons dépassées. Elles ont marqué un temps de la conscience française elles ont contribué à faire saisir dans sa réalité la tragédie de l'humanité en ce milieu du siècle. "Littérature d'un monde en perdition" disait il y a cinq ans, le signataire de ces lignes; de ce point de vue leur importance a été certaine; mais ce n'est pas sur un procès-verbal de carence, sur un récit de naufrage que l'on peut s'appuyer pour entreprendre, pour créer, pour vivre.

Pour qui suit d'un peu près ce qu'écrivent les tout jeunes l'impression qui se dégage de leurs tâtonnantes recherches est celle d'une génération courageuse, volontaire, assez lucide pour ne pas se leurrer sur les difficultés que le monde lui réserve, mais aussi décidée à les surmonter. Des revues aussi différentes que *Mal Pensant* et que *Prétextes* rendent, en définitive, un son qui n'est pas sans analogie. Le déséquilibre résultant de la guerre, des conditions de l'occupation, des conditions exceptionnelles du "Maquis", n'est plus la caractéristique de ces nouveaux venus. Par contre, les illusions qu'on avait pu avoir en 1945 sur les chances de construire sans délais une Europe, une société, un monde, plus harmonieux et plus équitables ont fortement baissé. En même temps, ce n'est pas à la désespérance, à l'acceptation de l'absurde, à l'*amor fati* qu'aboutissent ces jeunes, mais à une décision aux poings serrés, peut-être naïve, et qui seule, peut porter un effort créateur.

Rien n'est plus significatif que l'attitude de ces très jeunes devant la chose littéraire. On en aura une idée assez exacte en lisant le premier livre d'un d'entre eux, Pierre de Boisdeffre, *Métamorphoses de la Littérature* (Editions Alsatia). Agé de vingt-deux ans, déjà en possession d'un instrument critique, de moyens d'expression, d'un style qui feront certainement de lui avant longtemps un écrivain de premier plan, il passe en revue quelques-uns des maîtres de l'intelligence française en ce tournant du siècle, non pas tant pour définir leurs mérites que pour leur demander une réponse aux grands problèmes. Préfaçant cet ouvrage, André Maurois dit parfaitement: "Le beau côté de cette jeunesse, et singulièrement de notre auteur, est le sérieux. Les époques heureuses cherchent, dans les oeuvres de l'esprit, un divertissement. Boisdeffre demande une littérature qui soit, comme il dit, plus que de la littérature. Il lui plaît de voir revenir le temps où, comme au moyen-âge, "les rapports de l'essence et de l'existence, les conflits de l'Esprit et de la Chair, du Diable et de Dieu, sont les thèmes des grandes oeuvres." Ajoutons à ces justes remarques celles-ci: on sent, dans tout ce témoignage, l'intention à la fois d'accepter l'homme dans sa vérité, dans sa misère et son incertitude, cet homme du XXe siècle sur lequel pèsent tant de menaces, et de le dépasser, de le forcer à relever la tête, à penser plus haut que soi."

Cette même impression à la fois de sérieux et de courage, de fermeté envers les difficultés des temps, d'optimisme à base de désespoir, on les prouve en considérant maints autres aspects de cette jeunesse nouvelle. Un écrivain se trouve, comme par destination, en contact avec un nombre considérable de lecteurs; je puis dire sans hésiter que tous les jeunes qu'il m'est donné de rencontrer rendent le même son. Je pense ici à telles

équipes de jeunes catholiques "sociaux" qui poursuivent avec ferveur des tâches d'apostolat concret sans aucun souci d'intérêt personnel, avec une abnégation admirable. Je pense à tel jeune communiste rencontré il y a peu, qui, se refusant à voir les menaces dont tout totalitarisme est grevé et les chances épouvantables de tyrannie qu'il comporte, ne voulait considérer dans le marxisme qu'un moyen de "transformer le monde" et de le rebâtir à hauteur d'homme. Je pense à ces "volontaires de l'Europe" qui, à l'appel de Daniel Viley, ont, tout quitté pour, essayer de faire passer dans les faits cette grande idée d'un continent uni, enfin reconcilié... Nous sommes ici, de toute évidence, infiniment loin des caveaux existentialistes de Saint-Germain des Prés...

## La conserverie . . .

(Suite de la page 6)

M. Gordon Cann, le directeur-gérant de la division canadienne de l'American Can Company. La mise en conserve est maintenant la principale base économique de plusieurs localités au Canada."

La preuve de l'importance grandissante de la mise en conserve, affirme C. Mann, est évidente par le fait que les conserveurs de fruits et de légumes au pays seulement payent annuellement une somme évaluée à \$100,000,000 pour les matières premières. La valeur brute des produits finis s'élève à \$165,000,000.

Les 500 fabricants, environ, de conserves de fruits et de légumes produisent annuellement 30 1/2 millions de caisses de légumes, 5 1/2 millions de caisses de fruits, 105 millions de livres de confitures et gelées, 14 1/2 millions de caisses de soupes et une grande quantité de boîtes de fèves au lard, de spaghetti et d'autres spécialités. Le grand nombre de boîtes de poissons, de viandes et de volailles ajoute à l'importance déjà montrée la mise en conserve commerciale.

## Engrais . . .

(Suite de la page 2)

Voilà ce qui ressort des déclarations des représentants des manufacturiers d'engrais chimiques à la dernière assemblée générale annuelle du Conseil des engrais chimiques du Québec qui se tenait à Montréal, le 3 août, sous la présidence de M. André

En 1951, les cultivateurs pourront se procurer les mêmes formules d'engrais composés qu'en 1950. Le Conseil se propose cependant d'accentuer la campagne entreprise en vue d'inciter les cultivateurs à substituer aux formules 2-12-6 et 4-8-10 qui renferment trop de matières de remplissage, les formules 2-16-6 et 5-10-13 qui sont plus concentrées et d'emploi plus économique.

## PETITES ANNONCES

MAISON A VENDRE — A Granby, 114, rue St-Albert; tél. 5948. Belle maison moderne, construite depuis deux ans seulement. Motif de vente: quittons le pays.

MAISON A LOUER—Logement de cinq pièces, au no 126, rue North. Salle de bains moderne. Maison neuve. S'adresser, sur place, à Mme Lévy.

LOGEMENT A LOUER—Logis à louer, 5 pièces, salle de bains, garage. 809 avenue Eastern. S'adresser à 254 York, Granby; tél. 583.

## Prochain congrès

On nous apprend que le 7ième congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est sera tenu cette année à Richmond, les 3 et 4 octobre prochain. Ce congrès réunira non seulement des forestiers, mais aussi les maires des différents comtés de la région, des industriels, des commerçants, des cultivateurs, des professionnels. Ce congrès intéresse toutes les personnes qui désirent réellement que la cause de l'éducation forestière soit développée davantage dans notre région.

Le congrès sera sous la présidence active de M. G.M. Stearns, du Lac Mégantic. A l'occasion de ce congrès, une question importante sera étudiée, celle du commerce des arbres de Noël dans notre région. Il y va de l'intérêt de plusieurs d'assister à ce congrès pour pouvoir exprimer leur opinion et faire connaître aux autres délégués quelle est la situation dans les de l'exploitation des arbres de Noël.

Canada, Province de Québec, District de Bedford,

Corporation éteinte S.S. Copper Mines Limited autrefois de Sherbrooke, Qué.

Le soussigné donne avis que cette corporation a été déclarée éteinte en vertu d'un jugement rendu le 16 octobre 1945 par un juge de la cour supérieure siégeant à Sweetsburg dans le district de Bedford et que, sous l'autorité de la loi de la curatelle publique (9 Geo VI, c. 62), il est le curateur d'office à cette corporation. Toute personne ayant une réclamation à exercer contre cette corporation voudra bien la produire, au bureau du soussigné, dans le cours des quinze (15) jours suivant la date du présent avis.

Donné ce 11 août 1950.

Le curateur public,  
ANATOLE CARRIGAN  
187, rue St-Catherine, o.

## Faites provision de combustible avant la venue de l'hiver

Négociez un prêt pour combustible à la B. de M.

Il est beaucoup plus commode et économique de faire vos provisions de combustible bien à l'avance. Il n'y a plus de risque alors qu'un changement soudain de température ne vous prenne au dépourvu, et vous pouvez obtenir les meilleures conditions.

Vous aimeriez peut-être compter parmi les gens avisés qui font ample provision de combustible de bonne heure, mais vous ne pouvez mettre la main sur l'argent voulu? Allez voir M. Frank Allan, le gérant de la Banque de Montréal, à Waterloo, et discutez avec lui les détails d'un prêt pour combustible de la B. de M. Supposons que vous empruntiez \$100. L'intérêt ne s'élève qu'à 6 pour cent, 29

## S.V.P. . . .

(Suite de la page 4)

ne suffit pas de dire, il faut expliquer la raison d'une défense. Si vous éloignez les enfants de la cuisine pendant que vous faites bouillir des confitures ou du ketchup, si vous leur défendez de toucher les fins couteaux aiguisés ou les grands couteaux à découper et à dépecer, expliquez-leur-en le danger et dites leur qu'un jour, ils pourront aussi les manier, quand leurs mains enfantines seront devenues plus habiles.

Il ne s'agit pas de leur faire peur. La peur est stérile, mais bien de leur inculquer l'idée de prudence qui doit régir tous les actes d'un être raisonnable et équilibré.

sous par mois, si vous remboursez en six mois.

Si vous pouvez rembourser un prêt personnel par versements faciles à même votre revenu, vous pouvez vous assurer dès aujourd'hui que votre famille aura une maison chaude l'hiver prochain. Allez voir M. Allan pendant que vous avez tout cela à l'esprit. (ann.)

## Attention! Attention!

### CHAMPLAIN SERVICE STATION

Attention, automobilistes de Waterloo et des environs,

### Champlain Service Station

est aujourd'hui en mesure de vous fournir un service rapide. Outillage nouveau. Graissage à haute pression. Changement d'huile. Lavage. Réparation de pneus.

Une visite vous convaincra du service donné.

Merci d'avance.

Nouveau propriétaire, P.-A. Granger

58, rue Principale, WATERLOO, Qué.

## Notre nouveau tarif de publicité pour l'annonce locale

Une page complète: \$60.

Une demi-page: \$35.

Un quart de page: \$20.00

UN HUITIEME DE PAGE - \$10.00

4 POUCES X 2 COLONNES - \$5.00

4 POUCES PAR 1 COLONNE \$3.00

LES CARTES D'AFFAIRES ET LES CARTES PROFESSIONNELLES DANS UN ESPACE DE 3 POUCES X 1 COLONNE OU D'UN POUCE ET DEMI X 2 COLONNES, SONT PUBLIEES AU TARIF DE \$1.25 L'INSERTION

ESCOMPTE ACCORDES POUR DES CONTRATS DE DOUZE, VINGT-QUATRE OU CINQUANTE-DEUX INSERTIONS

UNE FOIS OU DEUX FOIS PAR MOIS OU TOUTES LES SEMAINES.

## W.-L. Desnoyers

CHAUSSURES 808, rue Principale, Waterloo. Tél. 687-J SOULIERS D'AUTOMNE

Nous recevons de jolis modèles de souliers des plus récentes créations de la saison. — Les souliers à semelles crêpe pour dames sont très en vogue. — Nous vous invitons à nous visiter souvent durant l'automne.

Souliers semelles crêpe pour dames, Couleur: brun, vin, vert, noir; 3.95 4.45 5.50  
Souliers à talons bas pour dames, Couleur: noir, brun, rouge, etc. 3.75 4.19  
Souliers pour hommes  
Choix de modèles très variés, Couleur: noir, brun, rouge foncé. 4.39 4.99 7.25  
Souliers pour hommes  
Marque Strider  
Modèles unis ou de fantaisie 11.50  
Souliers pour hommes  
Qualité supérieure Good-Year welt forme très confortable 7.50 8.95 9.50  
Souliers pour dames  
Choix très considérable de modèles, Couleur: noir, cuir patent, vert, bleu, brun, mocha, gris, etc. 5.59 6.75 7.95

Souliers pour garçons  
Cuir noir ou brun semelle cuir ou Panolene 3.79 5.35  
Bottines police pour hommes  
Veau noir, doublure de cuir, semelles triples de cuir 10.00  
Bottines pour hommes 8.00 8.75 9.50  
Kid ou veau noir. Semelles doubles  
Bottines pour enfants  
Cuir brun, semelles Panolene 5 à 7 1/2 2.19 3.00  
8 à 10 1/2 2.59 3.40  
11 à 2 3.00 3.75  
Bottines pour garçons  
11 à 2 4.25  
3 à 5 4.50  
Cuir noir ou brun  
Souliers pour fillettes  
Modèles lacés ou courroies ou sandales 1.95 3.95 5.00